

## MINISTERIE VAN LANDBOUW

## Wetenschappelijk personeel. — Benoemingen

Bij koninklijke besluiten van 23 februari 1990 worden de heren Guns, Marc F.J., en Termonia, Marc, werkleiders (rang B), respectievelijk benoemd tot de graad van hoofd van een departement (trap II) en hoofd van een afdeling (trap III) bij het Instituut voor Scheikundig Onderzoek, de eerste met ingang van 1 november 1989 in het Nederlands taalkader, en de tweede met ingang van 1 oktober 1989 in het Frans taalkader.

## MINISTERE DE L'AGRICULTURE

## Personnel scientifique. — Nominations

Par arrêtés royaux du 23 février 1990, MM. Guns, Marc F.J., et Termonia, Marc, chefs de travaux (rang B), sont nommés, à l'Institut de Recherches chimiques, le premier au grade de chef de département (degré II) dans le cadre linguistique néerlandais, à partir du 1er novembre 1989; le second au grade de chef de section (degré III) dans le cadre linguistique français, à partir du 1er octobre 1989.

## EXECUTIEVEN — EXÉCUTIFS

## VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

## MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

Autonome Raad voor het Gemeenschapsonderwijs  
Neutraliteitsverklaring van het Gemeenschapsonderwijs

Bij besluit van de Vlaamse Executieve van 15 december 1989 wordt de hiernavolgende neutraliteitsverklaring van het Gemeenschapsonderwijs, goedgekeurd door de centrale raad voor het Gemeenschapsonderwijs op 25 mei 1989, bekrachtigd.

## Neutraliteitsverklaring van het Gemeenschapsonderwijs

« Gelet op het bijzonder decreet van 19 december 1988 betreffende de ARGO, inzonderheid hoofdstuk II, artikel 32, waarbij het de centrale raad toekomt een neutraliteitsverklaring op te stellen, rekening houdend met het begrip neutraliteit zoals bedoeld in artikel 17 van de Grondwet;

Overwegende dat een verduidelijking van het neutraliteitsbegrip zoals bedoeld in artikel 17, 2e lid, 2<sup>o</sup>, van de Grondwet noodzakelijk blijkt, heeft de centrale raad van de ARGO de hiernavolgende neutraliteitsverklaring aangenomen :

De Gemeenschapsschool vervult in de eerste plaats een opvoedende taak; ze bevordert de ontwikkeling en de vorming van de gehele persoonlijkheid. Ze beperkt zich derhalve niet tot het bijbrengen van kennis en het ontwikkelen van vaardigheden en attitudes die de jeugd nodig heeft om een toekomst op te bouwen. Ze beoogt de totale vorming van de personeel als individu en als burger, die in staat is met persoonlijk inzicht en engagement zijn plaats in de maatschappij in te nemen.

Opvoeding op school is slechts een onderdeel van de gehele opvoeding. Behalve de school vervullen namelijk ook het gezin, het culturele, het religieuze milieu en de maatschappij in haar geheel, een opvoedende functie. De bijdrage van deze milieus tot vorming en ontwikkeling van de jeugd moet door de school geëerbiedigd en in haar activiteiten geïntegreerd.

Door de op velelei gebied interne verscheidenheid van zijn begeleidingsgroepen, zowel als van zijn leerlingen- en studentenbestand, bevordert het Gemeenschapsonderwijs op spontane, natuurlijke wijze het wederzijds begrip tussen mensen met verschillende levensbeschouwelijke en maatschappelijke visies. Het stimuleert en begeleidt de leerlingen en studenten trouwens bewust tot persoonlijke oordeelsvorming door het opwekken en het in opbouwende zin ontwikkelen van kritisch inzicht. Het maakt hun jonge geest ontvankelijk voor de veelzijdigheid en verscheidenheid van waarden in de samenleving, zodat zij de mensen in hun eerlijke overtuiging gaan eerbiedigen en gepaste belangstelling voor ieders denk- en gevoelswereld kunnen opbrengen.

Wat het onderwijs in het bijzonder betreft, veronderstelt de neutraliteit vanwege allen die bij de ontwikkelingsbegeleiding van leerlingen en studenten betrokken zijn, perfecte objectiviteit in de uiteenzetting van feiten en intellectuele eerlijkheid in de bespreking ervan.

Hierdoor worden leerlingen en studenten in staat gesteld de cultuurgoederen waarmee ze in contact komen, zo te verwerken, dat ze feiten en waarden duidelijk leren te onderscheiden.

In hun omgang met de leerlingen en studenten gaan degenen die betrokken zijn bij de ontwikkelingsbegeleiding, de problemen in verband met de filosofische, ideologische en godsdienstige overtuigingen van de mens niet uit de weg. Indien de opvoedings- of onderwijssituatie daartoe aanleiding geeft, kunnen zij vrij hun persoonlijk engagement doen kennen, maar op bedachtzame wijze, wat betekent dat zij zich zeker onthouden van elke vorm van indoctrinatie en/of proselitisme. Alle uitdrukkingen of overwegingen die voor andersdenkenden kwetsend kunnen overkomen, worden vermeden.

De waarden die met de uiteengezette feiten verband houden, worden eerlijk en dus open behandeld, opdat leerlingen en studenten zich geleidelijk bewust worden dat motiveringen van verschillende oorsprong eerbied en onderzoek verdienen.

De bij de ontwikkelingsbegeleiding betrokken personen nemen alvast iedere gelegenheid te baat om de leerlingen en studenten de ideologische, culturele, religieuze, filosofische en ethnische waarden bij te brengen die een pluralistische beschaving in het algemeen kenmerken :

- eerbied voor de rechten van de mens en voor de specifieke rechten van het kind;
- zin voor beredeneerde verantwoordelijkheid, voor rechtvaardigheid en voor eerlijkheid;
- inzet voor het algemeen welzijn en voor menselijke solidariteit;
- verdediging van de democratie en eerbied voor minderheden;
- respect voor het pluralistisch waardepatroon;
- actieve verdraagzaamheid.

De vrijheid van uitdrukking en het persoonlijk engagement maken inherent deel uit van het pedagogisch project van het Gemeenschapsonderwijs en worden alleen beperkt door de inhoud van deze neutraliteitsverklaring. »

## TRADUCTION

## MINISTÈRE DE LA COMMUNAUTÉ FLAMANDE

Conseil autonome de l'Enseignement communautaire  
Déclaration de neutralité de l'Enseignement communautaire

Par arrêté du 15 décembre 1989, l'Exécutif flamand a sanctionné la déclaration de neutralité de l'Enseignement communautaire, approuvée par le Conseil central de l'Enseignement communautaire en date du 25 mai 1989 et conçue comme suit :

## Déclaration de neutralité de l'Enseignement communautaire

« Vu le décret spécial du 19 décembre 1988 relatif au Conseil autonome de l'Enseignement communautaire, notamment l'article 32, qui prévoit que le Conseil central est compétent pour la rédaction de la déclaration de neutralité de l'Enseignement communautaire, en tenant compte de la notion de neutralité telle que visée à l'article 17 de la Constitution;

Considérant qu'il convient de définir la notion de neutralité visée à l'article 17, § 1er, de la Constitution, le Conseil central du Conseil autonome de l'Enseignement communautaire a adopté la déclaration de neutralité suivante :

L'école communautaire remplit en premier lieu une mission éducative qui se résume dans le développement et l'éducation de l'ensemble de la personnalité. Par conséquent, elle ne se limite pas à dispenser des aptitudes et des attitudes essentielles aux jeunes qui préparent leur avenir. Elle vise à la formation totale de la personne, en tant qu'individu et citoyen, apte à tenir sa place dans la société avec un discernement et un engagement qui lui sont propres.

L'éducation scolaire n'est qu'une partie de l'éducation totale. Non seulement l'école, mais également la famille, le milieu familial, social, idéologique, culturel et religieux, ainsi que la société dans son ensemble, exercent une fonction éducative. La contribution de ces milieux à l'éducation et au développement des jeunes doit être respectée par l'école et intégrée dans les activités de celle-ci.

Par la diversité dans des domaines variés de ses groupes d'encadrement pédagogique, dans l'effectif de ses élèves et de ses étudiants, l'enseignement communautaire doit favoriser de façon spontanée et naturelle la compréhension entre les personnes dont les opinions philosophiques et sociales divergent. En effet, cet enseignement a pour but précis de stimuler et d'encadrer les élèves et les étudiants dans leur jugement personnel en éveillant leur sens critique et en développant celui-ci de manière positive. Ainsi, leur esprit juvénile deviendra réceptif à la multiplicité et à la diversité des valeurs dans notre société, les incitera à respecter les convictions honnêtes d'autrui et à prêter un intérêt sensé aux opinions et aux sentiments de chacun.

En ce qui concerne l'enseignement en particulier, la neutralité suppose de la part de celles et de ceux qui sont chargés de l'encadrement pédagogique des élèves et des étudiants, une objectivité absolue dans l'exposé des faits et une franchise intellectuelle dans l'analyse de ceux-ci.

Ainsi, les élèves et les étudiants seront à même d'assimiler les biens culturels qui leur sont administrés en faisant une distinction nette entre les faits et les valeurs.

Dans les relations avec les élèves et les étudiants, celles et ceux qui sont chargés de leur encadrement pédagogique ne se déroberont point aux problèmes relatifs aux convictions philosophiques, idéologiques et religieuses de l'homme. Si la situation pédagogique le justifie, il leur est permis de révéler considérément leur engagement personnel en ce sens qu'ils s'abstiendront de toute forme d'endoctrinement et/ou de prosélytisme. Ils éviteront de faire usage de toute expression ou de toute considération qui peuvent nuire aux personnes d'une opinion divergente. L'analyse des valeurs qui se rattachent aux faits exposés sera pratiquée honnêtement et ouvertement, à l'effet de rendre les élèves et les étudiants progressivement conscients du fait que les motivations dissemblables méritent également le respect et l'examen.

Les personnes chargées de l'encadrement pédagogique se serviront de toute occasion permettant de dispenser aux élèves et aux étudiants les valeurs idéologiques, culturelles, religieuses, philosophiques et éthiques qui sont généralement l'apanage de la civilisation pluraliste, notamment :

- le respect des droits de l'homme et des droits spécifiques de l'enfant;
- le sens d'une responsabilité bien comprise, de justice et de droiture;
- le dévouement au salut public et la favorisation de la solidarité humaine;
- la défense de la démocratie et le respect pour les minorités;
- la protection des valeurs pluralistes;
- la tolérance active.

La liberté d'expression et l'engagement personnel seront inhérents au projet pédagogique de l'Enseignement communautaire. Ces valeurs ne seront limitées que par l'énoncé de la présente déclaration de neutralité.

Nationale Maatschappij voor de Huisvesting  
Bouwen van sociale woningen. — Onteigeningen  
Spoedprocedure

Bij ministerieel besluit van 22 februari 1990 is verklaard dat er aanleiding bestaat tot toepassing van de rechtpleging bij dringende omstandigheden ingesteld bij artikel 5 van de wet van 26 juli 1982 betreffende de onteigeningen ten algemene nutte en de concessies voor de bouw van autosnelwegen voor de onteigening door de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting van de onroerende goederen gelegen te Overijse, Terspauwt, groot 11 a 98 ca 18 dm<sup>2</sup>, en kadastraal bekend sectie D, nrs. 32 h 10/ex, 31 e/ex, 32 k 7/ex, 32 g 10/ex, 32 w 5/ex, 32 t 5/ex, met het oog op de bouw van sociale woningen.

Société nationale du Logement  
Construction de logements sociaux. — Expropriations  
Procédure d'extrême urgence

Un arrêté ministériel du 22 février 1990 décrète qu'il y a lieu de faire application de la procédure d'extrême urgence instituée par l'article 5 de la loi du 26 juillet 1982 relative aux expropriations pour cause d'utilité publique et aux concessions en vue de la construction des autoroutes, à l'expropriation par la Société nationale du Logement des immeubles situés à Overijse, Terspauwt, d'une superficie de 11 a 98 ca 18 dm<sup>2</sup>, cadastrés section D, nos 32 h 10/ex, 31 e/ex, 32 k 7/ex, 32 g 10/ex, 32 w 5/ex, 32 t 5/ex, en vue de la construction de logements sociaux.